

# Ho229B Nachtjäger



1:48 MASTER SERIES



ホルテンHo229全翼戦闘機のルーツは1930年代の初めに遡ります。当時ドイツでまだ才であったヴァルター、ラフナー、ラルブラハのホルテン三兄弟は全翼式のグライダーの設計、製作そしてその飛行に没頭していました。

その後ヴァルターは戦闘機のパイロットになりその経験からスピットファイアーに勝つためにはドイツ空軍は全翼機を必要とするに違いないという結論に達しました。ヴァルターとライナーは協力して非公式な秘密部隊「ゾントニコマンドロ」の名のもとでジェット全翼戦闘機の設計と試作機の製作を続けていました。いわゆる「3x1000戦闘機/爆撃機」計画の契約を勝ち取った兄弟は1944年12月にHo9 V2を完成したのです。Ho9 V2はBMW003エンジンを搭載する予定でしたが、事情によりより大型のユモ004に変更されたため、途中で大巾な改造が必要になりましたが、心配された悪影響はほとんど無く、順調な初飛行に成功しました。

公式名称Ho229Aとしてクレヴィとゴータに量産が発注され、ゴータではHo229 V3からV8まで6機の試作機を作り始めましたが、1945年4月にアメリカ陸軍によって工場が接収されたため量産には至りませんでした。この時、昼間戦闘機型のプロトタイプV3は初飛行寸前の状態にありました。

ホルテンHo229夜間戦闘機はHo229の計画派生型の一つです。現存するHo229 V6の計画図は複座練習機型の原型を示すものと考えられますが、当時の情勢下では、このV6は同時に複座夜戦型の原型も兼ねていたものと推定されます。レーダー手席を設けるため、機体中央部は新設計となり、機首は鋭く前方にはり出しています。

乗員 2名、機体全長：8.448m、全長：7.465m、全高：2.81m、全機重量：8,999kg、エンジン ユモ004B-2 x 2 (推力900kg)、予定最大速度：1,000km/h以上、上昇限度：15,800m、武装：空対空ミサイルHs298 x 4 またはMk108 30ミル機関銃 x 4。

The root of the Horten Ho 229 all-wing fighter aircraft dates back to the early 1930s when the Horten brothers in Germany, Walter, Reiner and Wolfram, were teenagers and devoted themselves in designing, building and flying all-wing gliders. Walter, through his fighter pilot career, came to a conclusion that Luftwaffe would need all-wing fighters to beat British Spitfires. Walter and Reiner continued their totally private venture under their unofficial secret unit "Sonder-Kommando 3" to design and build their jet-powered all-wing fighter prototypes. Winning the prize offered by the so-called "3 x 1000 fighter / bomber" program, they completed the Ho9 V2 in December 1944, and the prototype made its successful first flight in spite of its major design changes caused by the unexpected size of the Jumo004 engines which was larger than the BMW003 engines originally supposed to power the Ho9. Production orders were placed at Klemm and Gotha aircraft companies with the official designation of Ho229A. Prior to full scale production, Gotha scheduled to build six prototypes, the Ho229V3 through V8, when the Ho229 workshop was overrun and occupied by the US Army in April 1945, the Ho229 day fighter prototype, was nearly ready for its first test flight. The Horten Ho229 night fighter was one of the planned variants of the Ho229. There remains a drawing showing a general configuration of the V-6 which is estimated to be the prototype of a two seat trainer, and this must have been expected to be the basic airframe also for the planned night fighter carrying a radar operator's seat and any available radar equipment. To accommodate the second seat, the center section was totally redesigned and the nose was sharply extended forward.

Crew: 2, Wingspan: 8.448m, Length: 7.465m, Height: 2.81m, Takeoff weight: 8,999kg, Powerplant: Jumo004B-2 (Max Thrust 900kg) Expected max. speed: over 1,000km/h, service ceiling: 15,800m, Armament (A series production fighter): Hs 298 AAM x 4 or Mk108 30mm cannon x 4

Die Anfänge des Horten Ho229 Nurflügelkampflugzeuges gehen in die frühen 30er Jahre zurück, als sich in Deutschland 3 junge Männer, die Horten-Brüder Walter, Reiner und Wolfram, der Planung und dem Bau von Nurflügelzeugen widmeten. Walter kam durch seine Karriere als Jagdflieger zu dem Schluss, daß die Luftwaffe Nurflügelkampflugzeuge brauchen würde, um die britischen Spitfires zu schlagen. Walter und Reiner setzten ihr privates Unterfangen im nicht offiziellen und geheimen Verband "Sonderkommando 3" fort, und entwickelten und bauten ihre Prototypen von überantriebenen Nurflügelkampflugzeugen. Sie gewannen den 1. Preis beim sogenannten "3 x 1000 Jäger/Bomber" Programm und bauten den Ho9 V2 im Dezember 1944 fertig.

Der Prototyp absolvierte seinen ersten Flug erfolgreich, trotz großer Änderungen in der Konstruktion, die notwendig wurden durch den größeren Umfang der Jumo004 Motoren, die anstelle der ursprünglich geplanten BMW003 Motoren dem Ho9 als Antrieb dienten. Die Flugzeugfabriken Klemm und Gotha wurden mit der Produktion beauftragt. Die offizielle Bezeichnung war Ho229A. Vor der Produktionsaufnahme in großem Umfang plante Gotha den Bau von 6 Prototypen, den Ho229V3 bis V8.

Als die Werkhallen von Gotha durch die amerikanischen Armees im April 1945 besetzt wurden, war der Prototyp Ho229, ein Tagflugzeug, fast fertig für seinen 1. Testflug. Der Horten Ho229 Nachtjäger war eine der geplanten Varianten des Ho229. Der V-6 ist der Prototyp des Doppelsitzer Trainers, und man kann annehmen, daß dieser die Basiskonstruktion für den Nachtjäger darstellt, der mit einem Sitz für den Radartechniker und der damals verfügbaren Radarausstattung ausgerüstet war. Um Platz für den 2. Sitz zu schaffen wurden der mittlere Rumpfbereich völlig neu entworfen und der Bug wurde deutlich verlängert.

Bestatzung: 2, Flügelspannweite: 8.448m, Länge: 7.465m, Höhe: 2.81m, Startgewicht: 8.999kg, Triebwerk: Jumo004B-2 (max Schubleistung 900 kg), erwartete Höchstgeschwindigkeit: über 1000km/h, Flughöhe: 15.800m, Bewaffnung: (in einem serienmäßigen Jäger) Hs298 Luft-Luft-Raketen x 4

L'origine du Horten Ho229, un chasseur tout en aile, date des premières années 1930 lorsque les frères allemands Walter, Reiner et Wolfram Horten, encore très jeunes à cette époque passaient leur temps à dessiner, construire et faire voler des planeurs tout en aile. Walter, grâce à sa carrière de pilote de chasse, vint à conclure que la Luftwaffe aurait besoin de chasseurs tout en aile pour battre les Spitfires britanniques. Walter et Reiner continuent leur entreprise totalement privée sous le nom d'une unité secrète non-officielle baptisée "Sonder-Kommando 3" pour dessiner et construire leurs prototypes à réaction tout en aile. Récompense du prix offert par le programme soi-disant appelé "3 x 1000 chasseurs / bombardiers", ils complétèrent le Ho9 V2 en décembre 1944 dont le prototype effectua un premier vol avec succès en dépit des changements majeurs de conception dû aux dimensions imprévues des réacteurs Jumo 004 qui étaient plus gros que les réacteurs BMW003 qui devaient propulser le Ho9 à l'origine. Les commandes de productions furent envoyées aux compagnies aériennes Klemm et Gotha sous la désignation officielle Ho229A.

Avant de commencer une production intégrale, Gotha avait prévu de construire 6 prototypes, les Ho229V3-V8. Quand l'atelier Gotha fut occupé par la U.S. Army en 1945, le prototype du chasseur de jour Ho220 était prêt pour son premier test de vol.

Le chasseur de nuit Horten Ho229 était l'une des variantes prévues pour le Ho229. Il existe encore un dessin montrant la configuration générale du V6 estimée être le prototype de l'appareil d'entraînement à deux sièges qu'on pense être le dessin aéronautique de base pour le chasseur de nuit prévu contenant un siège d'opérateur de radar et tout autre équipement de radar disponible. Pour accommoder ce second siège, la section centrale avait été complètement redessinée et le nez très allongé vers l'avant.

Equipage: 2, Envergure: 8.448m, Longueur: 7.465m, Hauteur: 2.81m, Poids à l'envol: 8.999kg, Powerplant: Jumo 004B-2 (Poussée maximale 900kg), Vitesse maximale prévue: plus de 1000 km/h, Plafond utile: 15,800m, Armement (chasseurs de production série A): Hs 298 missiles air-air x 4 ou quatre canons Mk108 de 30mm.

L'inizio del caccia tutt'ala Horten Ho229 risale ai primi anni 1930, quando in Germania i fratelli Horten, Walter, Reiner e Wolfram si dedicarono al disegno, alla costruzione e al volo di alianti tutt'ala. Walter, grazie alla sua carriera di pilota da caccia veniva alla conclusione, che la Luftwaffe, per combattere i Spitfires britannici, aveva bisogno dei caccia tutt'ala.

Walter e Reiner continuarono la loro completamente privata impresa segreta e non ufficiale, chiamata "Sonderkommando 3" e disegnarono e costruirono i loro prototipi caccia tutt'ala. Avevano vinto il cosiddetto programma "3 x 1000" caccia / bombardiere completarono il Ho9 V2 nel dicembre 1944, ed il prototipo feceva con successo il suo primo volo, nonostante le grandi modifiche nel disegno dovuti alla inaspettata dimensione dei motori Jumo004 che erano più grandi dei motori BMW003 che originariamente dovevano azionare il Ho9. Gli ordini di produzione furono dati a Klemm e Gotha, fabbriche per aerei e la definizione ufficiale era Ho229A.

Prima di iniziare la produzione su vasta scala, Gotha progettava la costruzione di 6 prototipi, il Ho229 da V3 a V8.

Quando, nel aprile 1945, lo stabilimento di Gotha fu occupato dall'esercito americano, il prototipo Ho220 caccia diurno era quasi pronto per il suo primo volo di prova.

Il Horten Ho229 caccia notturno era una delle varianti progettate del Ho229. Il V-6 è il prototipo del trainer biposto, e si suppone che quest'ultimo rappresenta la costruzione di base anche per il progettato caccia notturno, con un posto per l'addetto al radar e tutto l'equipaggiamento di radar disponibile. Per montare il secondo sedile la parte centrale della fusoliera veniva completamente ridisegnata e la parte anteriore fu allungata.

Equipaggio: 2, apertura alare: 8.448m, lunghezza: 7.465m, altezza: 2.81m, peso massimo: 8.999kg, motore: Jumo004B-2 (massima potenza di spinta 900kg), velocità massima aspettata: più di 1000km/h, altitudine da volo: 15.800m, armamento: (in un caccia di serie): missili aria-aria Hs 298 x 4 o 4 cannoni Mk 108 di 30mm.

霍頓Ho229全翼式戰鬥機的故事可上溯至1930年代初，當時德國姓霍頓的三兄弟：華特、里奈雅和胡夫林都還是十來歲的小夥子，便已熱情地投身於設計及製造全翼式滑翔機。華特作為一名戰鬥機駕駛員，認為德國空軍需要全翼式戰鬥機來打破英國的噴火式。因此，華特和里奈雅繼續以私人投資方式，在他們的非官式單位“探測突擊隊3”內設計及製造其噴氣引擎動力全翼戰鬥機原型。後來，贏得所謂“3x1000戰鬥機/轟炸機”計劃的獎金之後，他們於1944年12月製成了Ho9 V2。儘管因為魯姆004引擎意外地比原設計所使用的BMW003引擎大了很多，所以Ho9作出了重大的設計改動，但原型機依然成功地進行了處女飛行。正式訂單以官方名稱Ho229A交給克林及哥德飛機公司負責生產，其中哥德公司計劃在全面生產之前，先製造六架原型機，編號由Ho229 V3至V8。當美軍於1945年4月佔領及接管哥德的工場時，Ho229日間戰鬥機的原型，已差不多準備好作處女試飛了。

霍頓Ho229夜間戰鬥機是Ho229各種衍生型計劃之一。儘管只停留於設計圖階段，內容則闡述出V-6的外型，即估計是複座訓練機的原型，因推斷這將是夜間戰鬥機的基本骨幹，利用多個座位搭載雷達操作員及任何可使用的雷達。為了容納第二個座位，機身中央部經完全重新設計，而機首則以銳角向前伸展。

乘員：2 翼展：8.448m 全長：7.365m 全高：2.81m 機體重量：8,999公斤 引擎：魯姆004B-2 (最大推力900公斤) 估計最高時速：超過1,000公里/小時 上升：15,800m 武裝 (一組量產戰鬥機)：Hs498空對空導彈x4或Mk108 30mm加農炮x4

**組立ての注意**

- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はと きどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- 塗料指定の ■ はグンゼ産業・Mr カラーの番号です。接着剤 や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余 分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

**(注意)**

- 勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- ■ 代表都是產業出品MR.COLOR の顏色編號。不包括膠水 及油漆。
- 自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用剃刀或小 鋸除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

**ZUR BEACHTUNG**

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

**CAUTION**

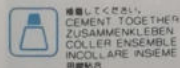
- When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- ■ of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See the bottom of this column for the meaning of symbols.

**ATTENTION**

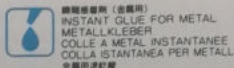
- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

**ATTENZIONE**

- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



接着剤を入れてください  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSEME  
同接粘剤



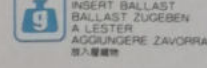
瞬間接着剤 (金属用)  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLE A METAL INSTANTANEE  
COLLA ISTANTANEA PER METALLI  
金屬用速乾膠



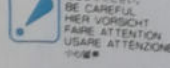
穴をあけてください  
OPEN HOLE  
OFFAHEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
開孔



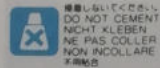
曲の部を曲げてください  
BEND  
BITTE BIEGEN  
PLIER S'IL VOUS PLAÏT  
PIEGARE  
曲げ



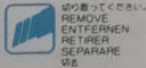
ボールストを入れてください  
INSERT BALLAST  
BALLAST ZUGEBEN  
A L'ESTER  
AGGIUNGERE ZAVOPRA  
球入量補填



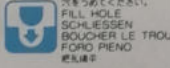
注意してください  
BE CAREFUL  
MER VORSICHT  
FAIRE ATTENTION  
USARE ATTENZIONE  
小心注意



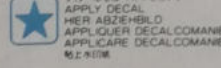
接着剤を入れてください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
不接粘剤



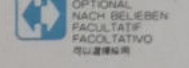
切り取ってください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETRIER  
SEPARARE  
切取



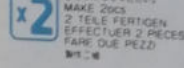
穴をうめてください  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORO PIENO  
絶孔補填



デカールを貼ってください  
APPLY DECAL  
MER ABZEHLEN  
APPLIQUER DECALCOMANE  
APPLICARE DECALCOMANE  
貼上デカール



こちらをオプションでください  
OPTIONAL  
NACH BELEBEN  
FACULTATIF  
FACOLTATIVO  
オプション補填

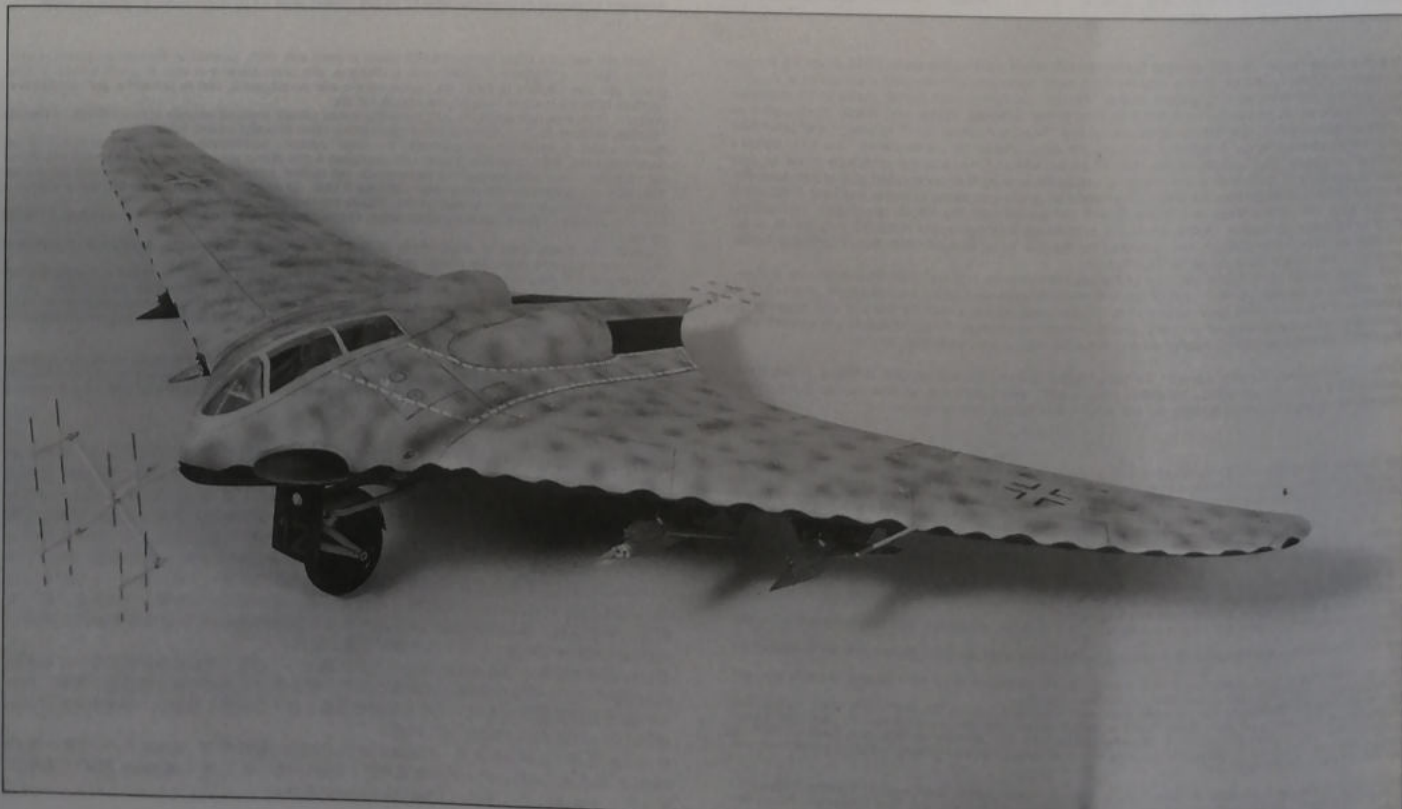


2つ作ってください  
MAKE 2PCS  
2 TEILE FERTIGEN  
EFFECTUER 2 PIECES  
FAIRE 2 PEZ  
製作2個

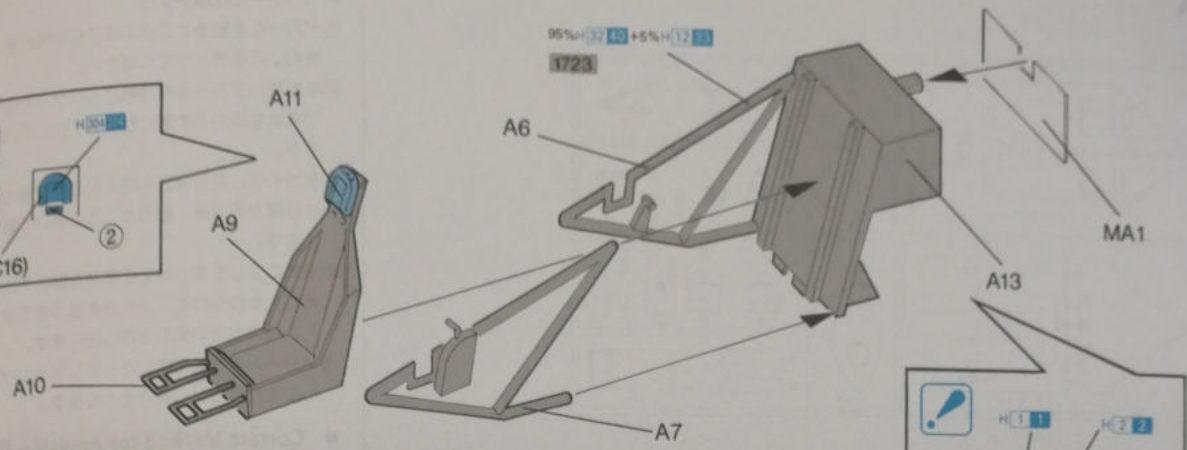
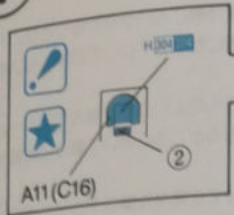
**H1 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR**  
ITALERI PAINT NO.

**1 GUNZE SANGYO MR. COLOUR**

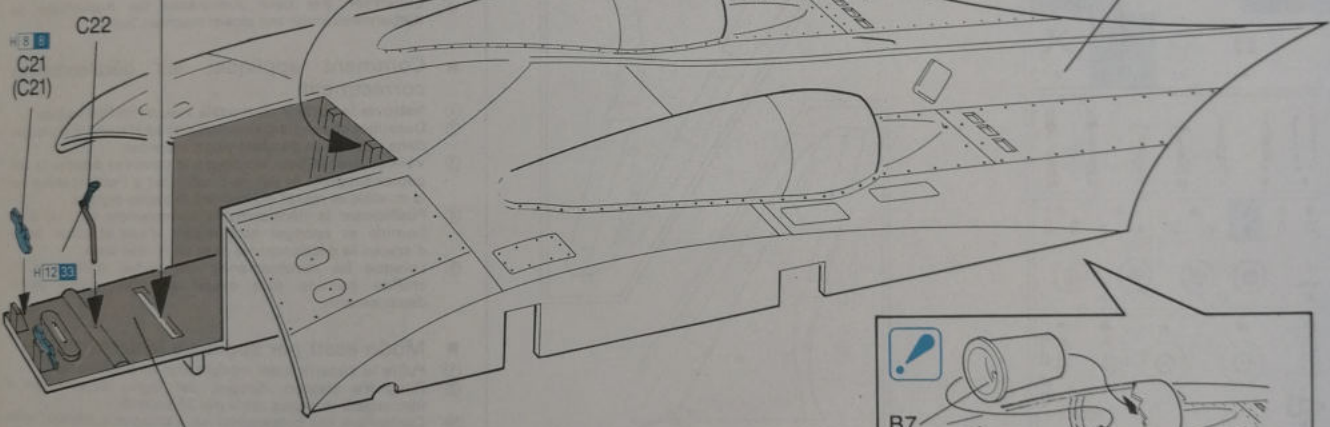
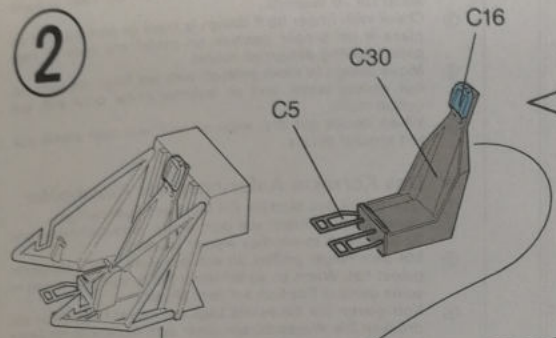
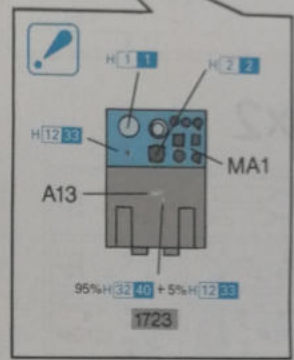
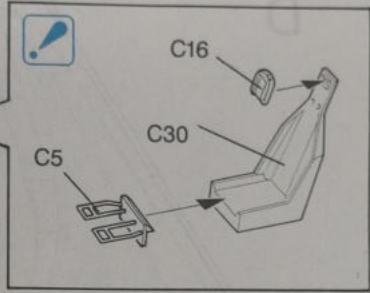
H1 1	ホワイト	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BLANCO	白色
H2 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H3 3	レッド	1503	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H6 6	グリーン	1524	GREEN	GRÜN	VERT	VERDE	緑色
H8 8	シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H12 33	つや消レブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	亞黑色
H18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H32 40	ダーワグレー(ブトルドグレー)	1723	FIELD GRAY (1)	FELD GRAU (1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES (1)	GRIGIO CAMPO	田灰色(1)
H64 17	RLMダーワグリーン71	1591	RLM DARK GREEN 71	RLM DUNKEL GRUR 71	RLM VERT FONCE 71	VERDE SCURO RLM 71	RLM深緑色71
H66 19	RLMサンディブラウン79		RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM砂褐色79
H67 20	RLMライトブルー65		RLM LIGHT BLUE 65	RLM HELLBLAU 65	RLM BLEU CLAIR 65	BLO CHIARO RLM 65	RLM浅藍色65
H70 60	RLMグレー02	1591	RLM GRAY 02	RLM GRAU 02	RLM GRIS 02	GRIGIO RLM 02	RLM灰色02
H90 37	クリアーレッド	1503	CLEAR RED	ROT REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
H93 30	クリアーブルー	1510	CLEAR BLUE	BLAU REIN	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	透明藍色
H94 304	オリーブドラブFS34087	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	CLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色
H99 205	グリーンFS34079	1710	DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCÉ	VERDE SCURO	深綠色
H914 14	ブルーFS35622	1731	UGHT BLUE	HELLBLAU	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	浅藍色



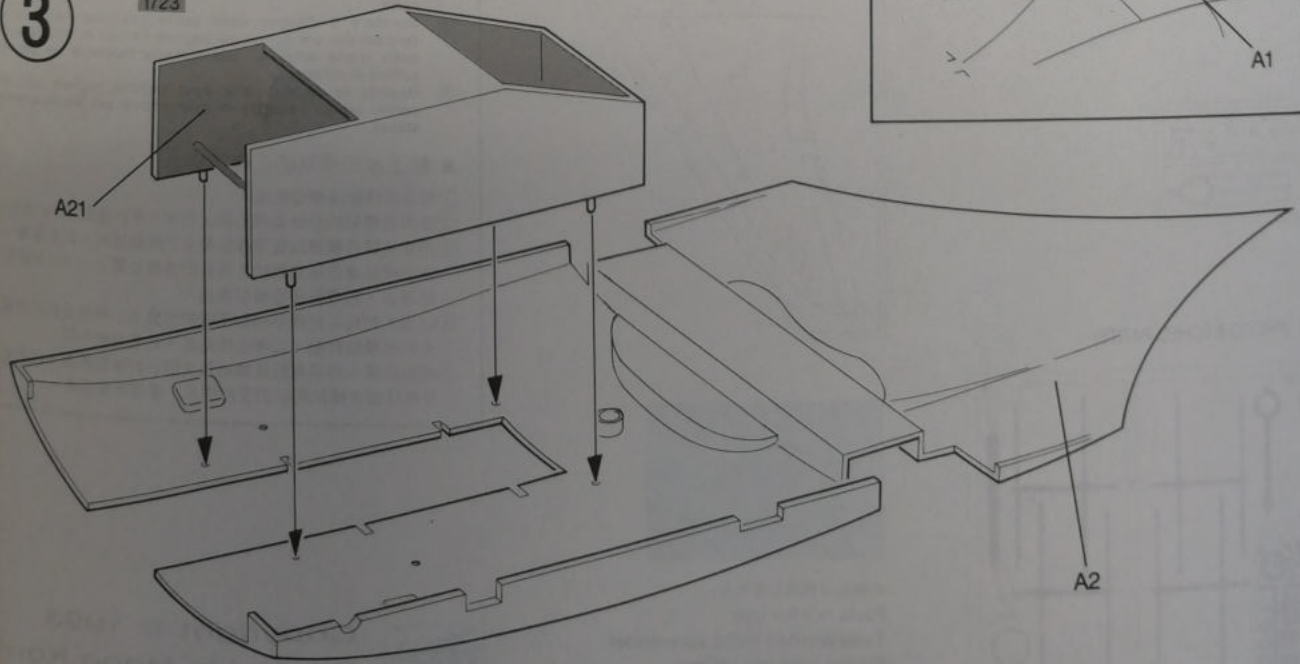
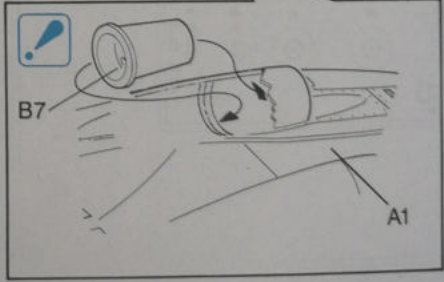
1



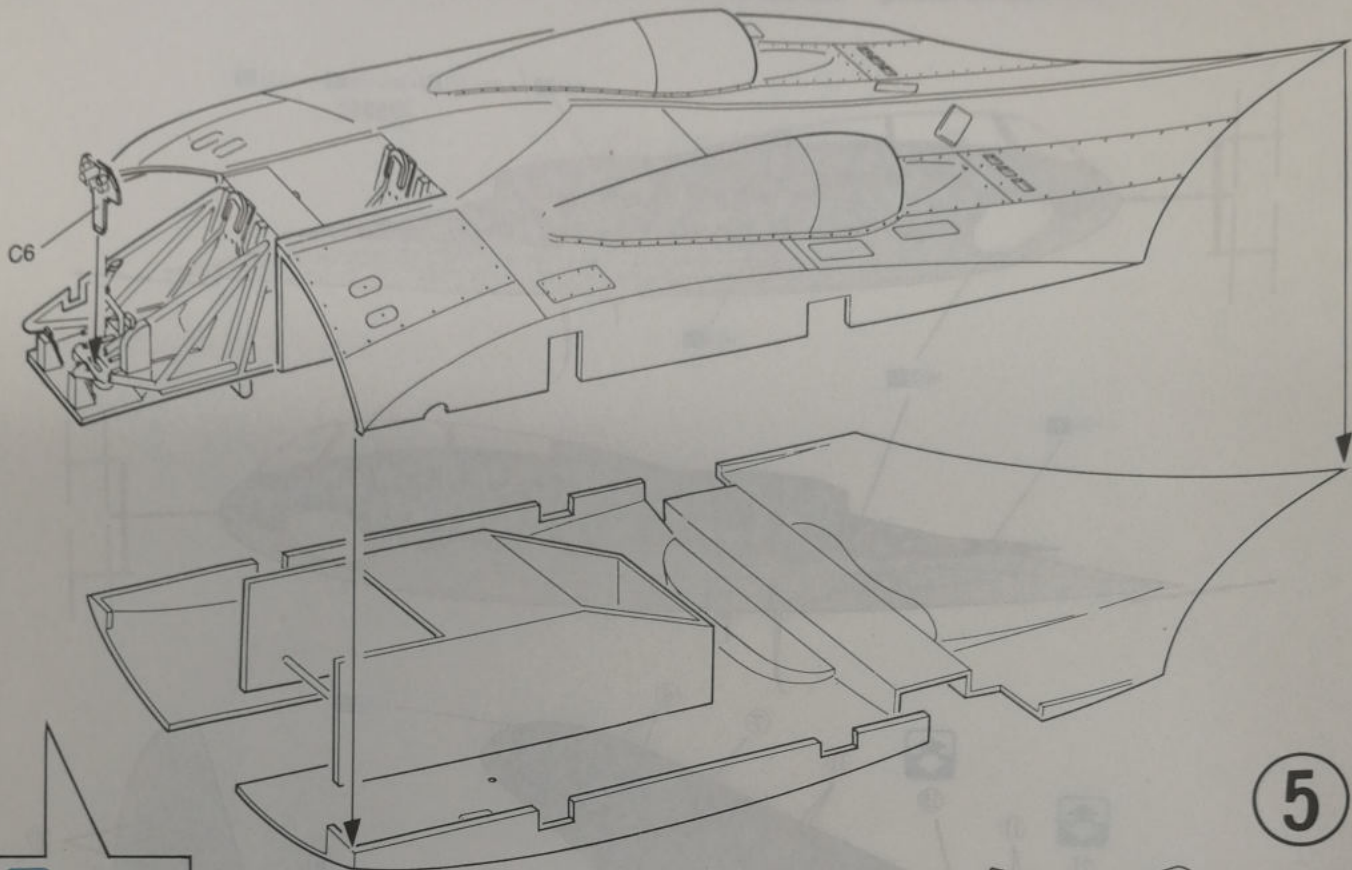
2



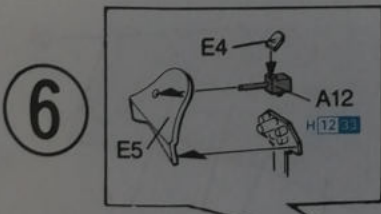
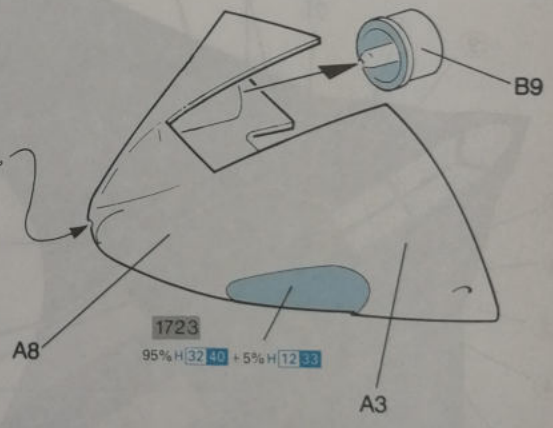
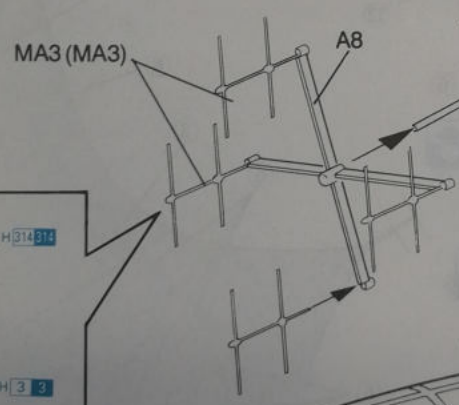
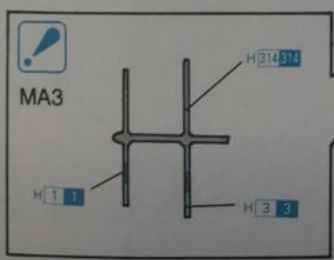
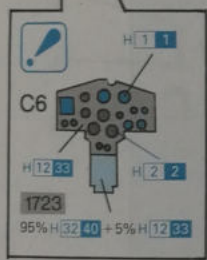
3



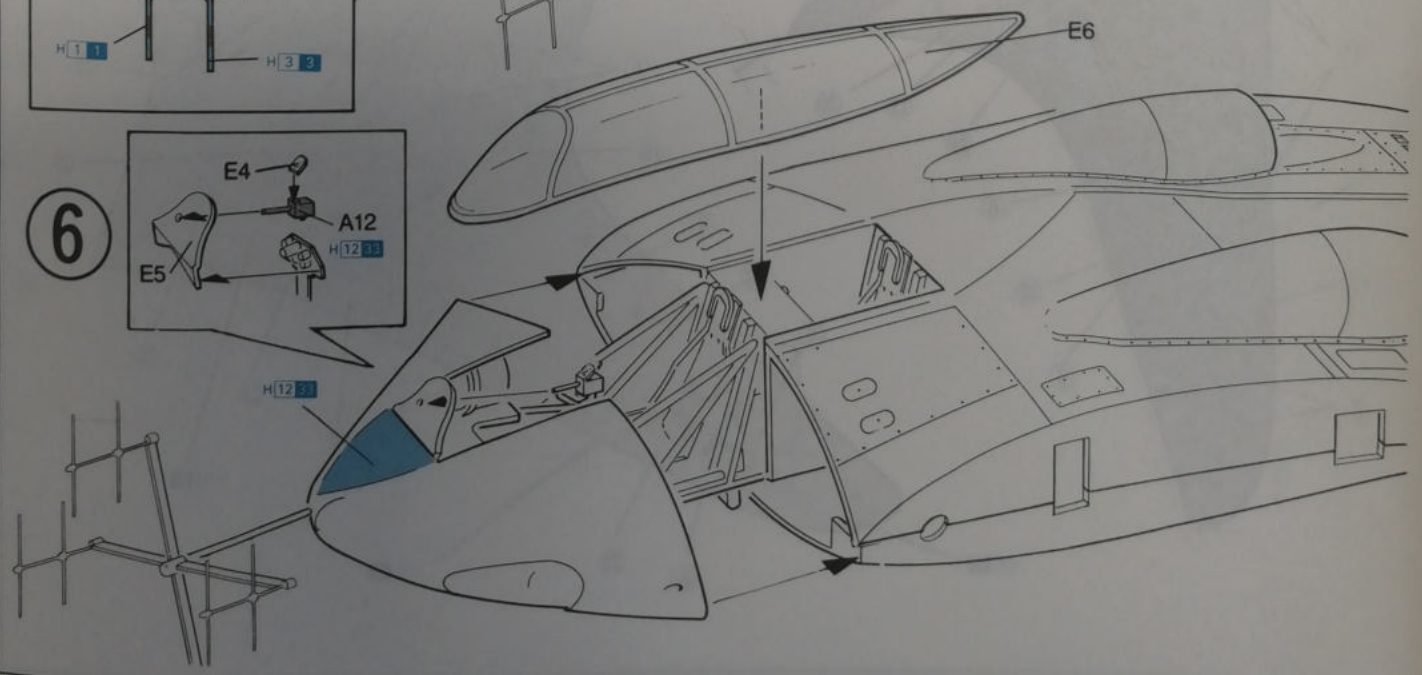
4



5

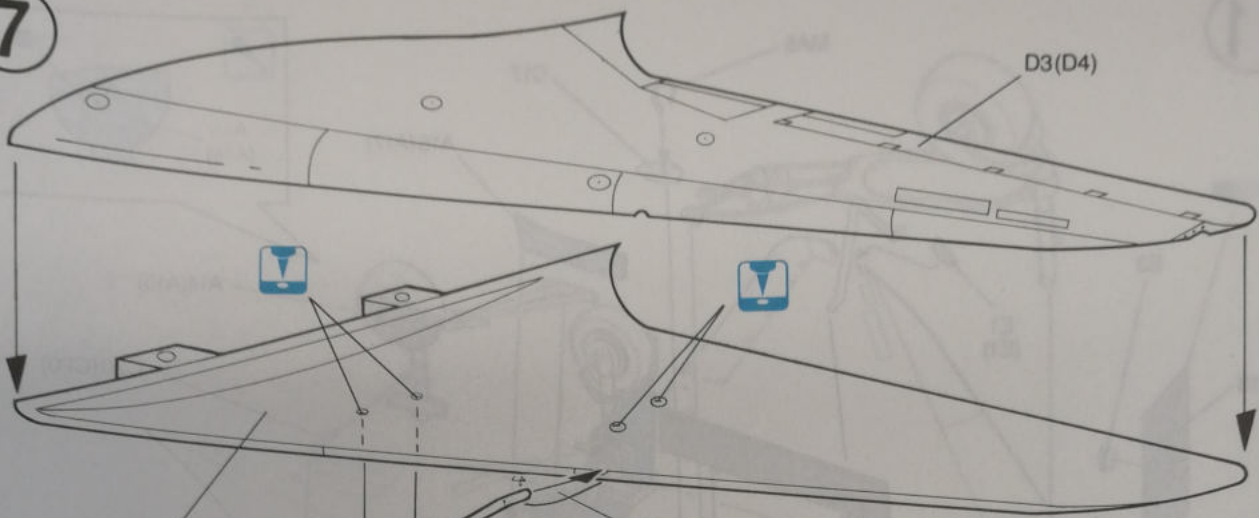


6



7

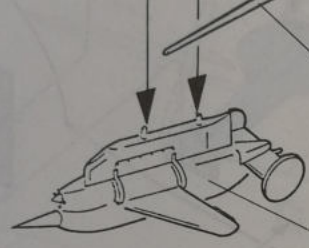
11



D1(D2)

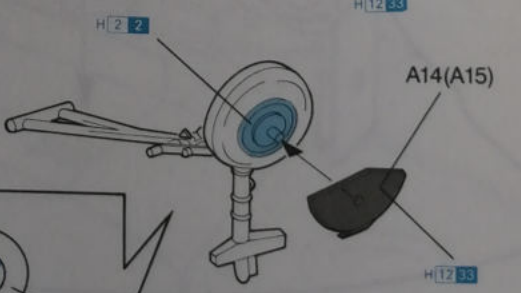
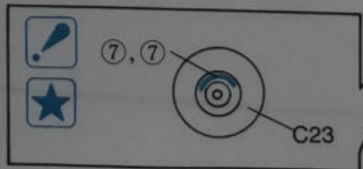
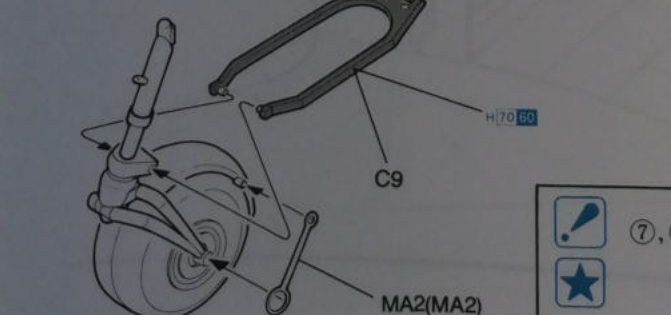
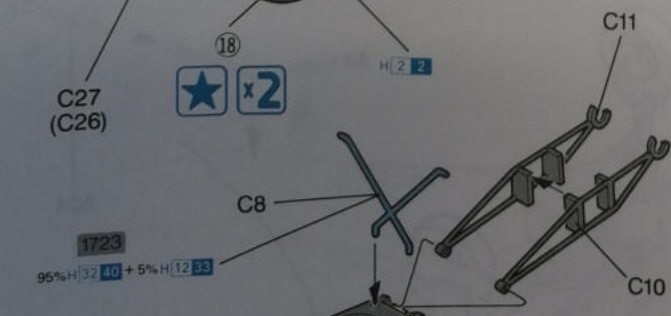
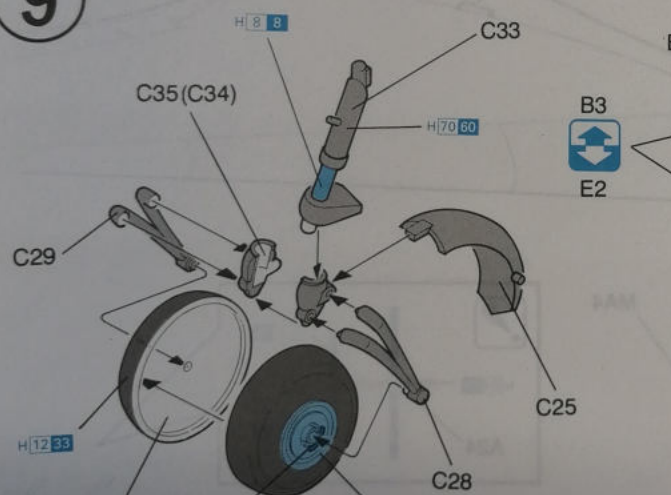
8

x4

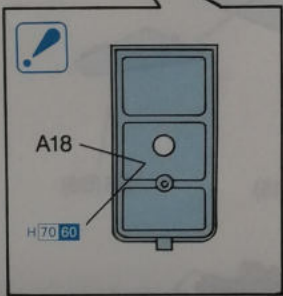
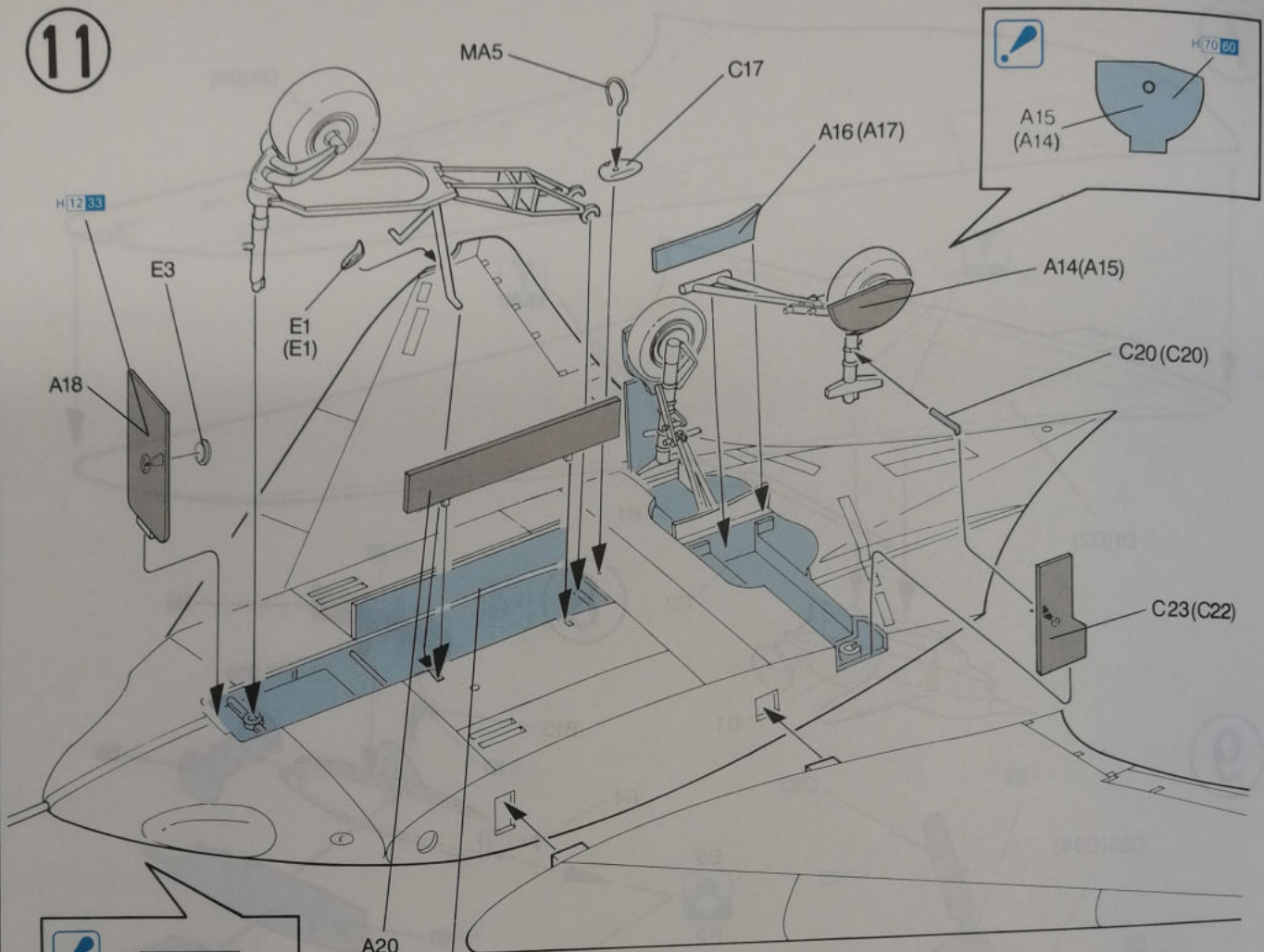


9

10

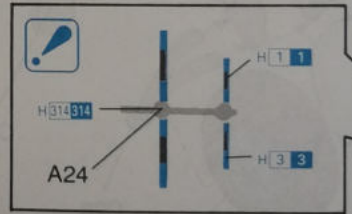


11

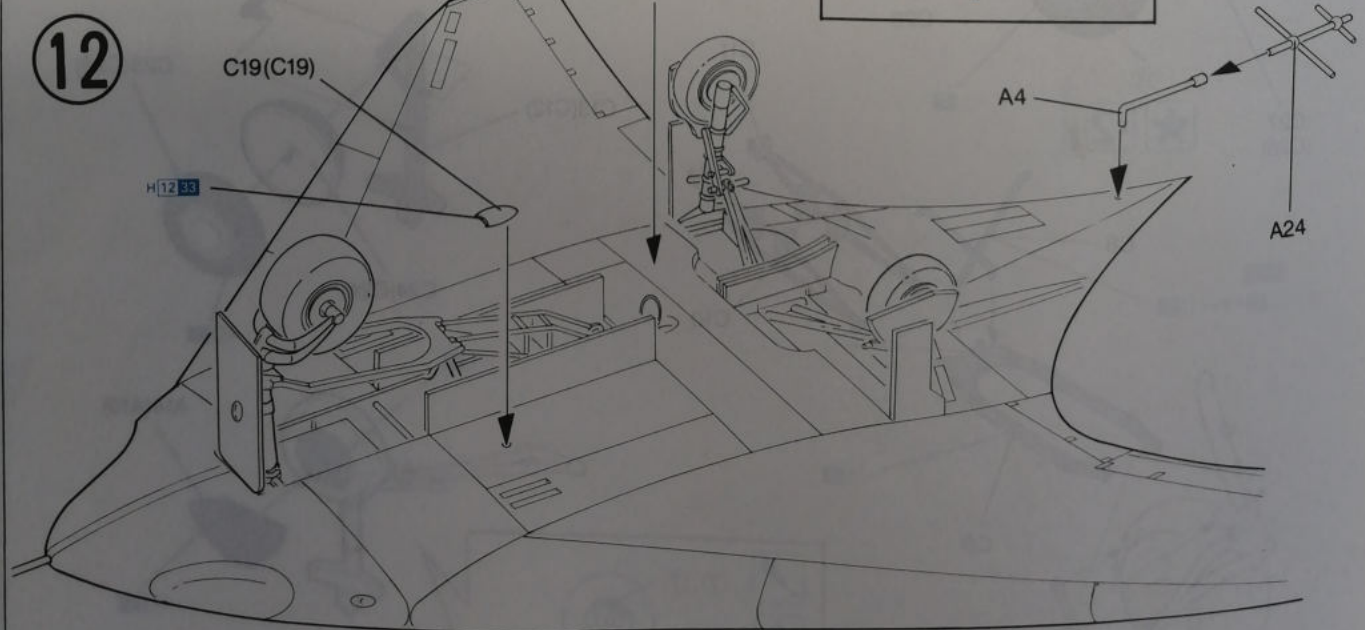


A20 (A19)

H70 60



12



# Marking & Painting

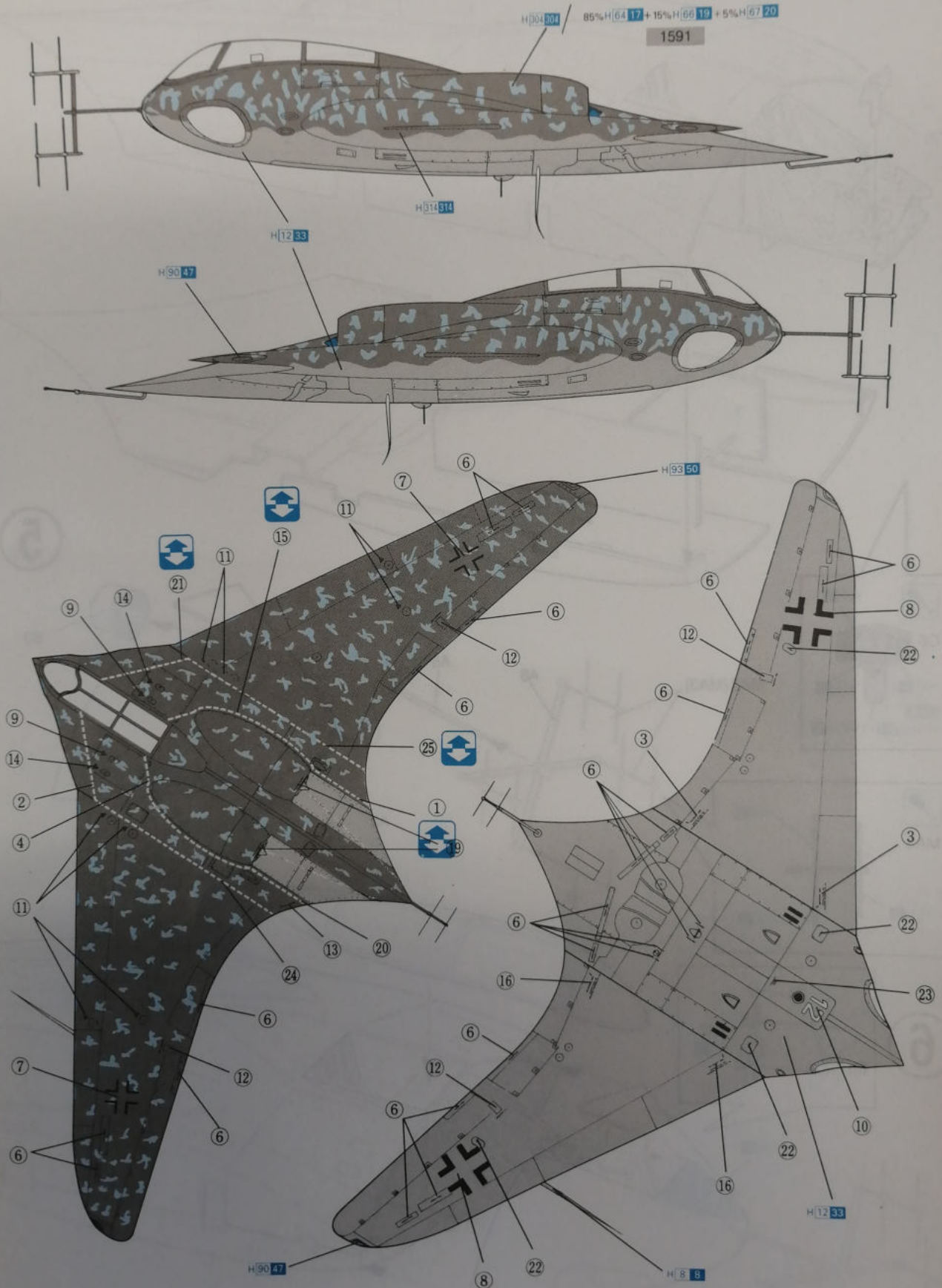
マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

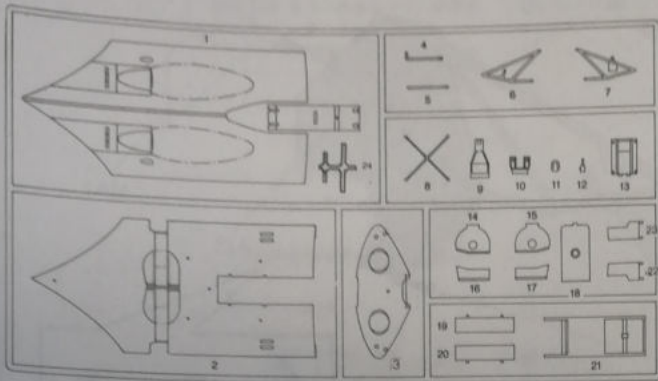
Decoration et Peinture

Marchio & Pittura

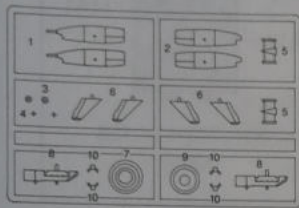
標貼及着色指示



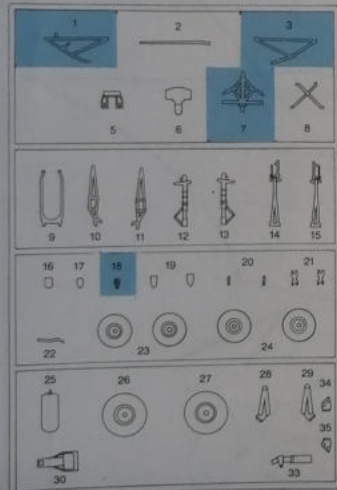
A



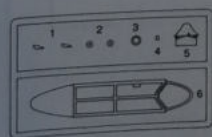
Bx2



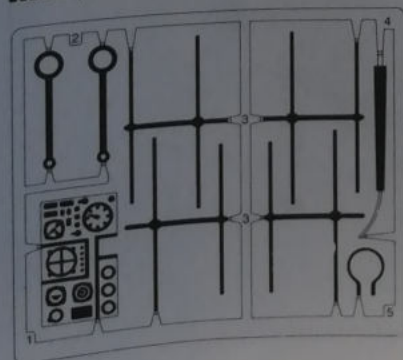
C



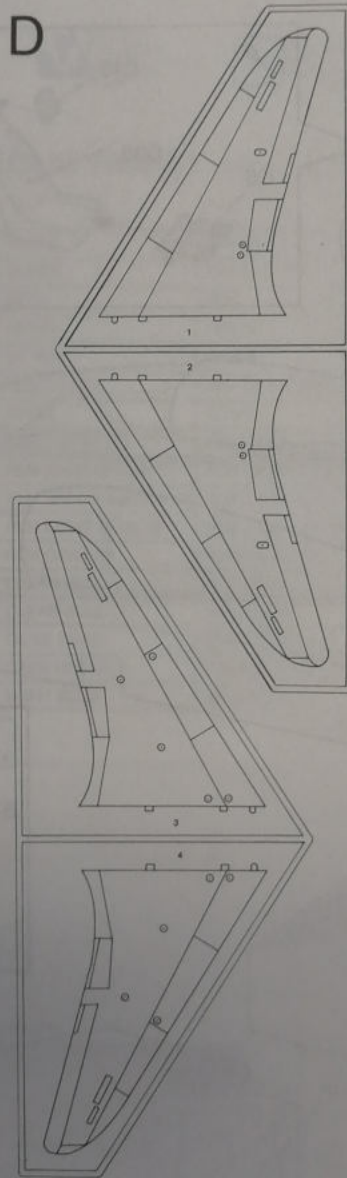
E



MA (PHOTO-ETCHED PARTS)



D



の部品は使用しません。  
Parts not for use.  
Teile werden nicht verwendet.  
Pièces à ne pas utiliser.  
Parti non utilizzati.  
不需要使用的部件

■ テカールの貼り方

- ① テカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいテカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上のせ、指先でテカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらしします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にテカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でテカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ テカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、テカールのまわりのノリをふきとります。

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Lorsque les décalcomanies ont séché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie.

■ Modo esatto per applicare la decaicomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decaicomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decaicomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando le decaicomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decaicomanie stessa.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的棉質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

Copyright © 1993  
Printed in Hong Kong.  
5511-01

